
**A REFERENCE GRAMMAR
OF JAPANESE**

by Samuel E. Martin

CHARLES E. TUTTLE COMPANY
Rutland · Vermont Tokyo · Japan

CONTENTS

0. Notational conventions: spelling, punctuation, accent, juncture.	15
0.1. Names and citations.	15
0.2. Words; spaces; hyphens.	16
0.3. Syllables and moras.	17
0.4. Phrasing and juncture.	17
0.5. Accent in words and phrases.	18
0.5.1. Inherent word accents.	18
0.5.2. Variations in inherent word accents.	20
0.5.3. Variations due to vowel unvoicing.	20
0.5.4. Word accent within phrases.	21
0.5.5. Regressive cancellations.	23
0.5.6. Other accent cancellations.	24
0.5.7. Accent shifts in certain verb forms.	24
0.5.8. Accent in dialect forms.	25
0.6. Miscellaneous conventions.	25
1. Sentence construction: nuclear sentences (predicates) and expanded sentences (simplexes); sentence conversions.	28
Chart One.	32
Chart Two.	33
2. Predicate adjuncts.	34
2.1. Order of adjuncts.	35
2.2. Marking of adjuncts: noun postpositions ("particles").	38
2.2a. Unmarked adjuncts.	50
2.3. Focus of attention: backgrounding ("subduing") and foregrounding ("highlighting") of adjuncts.	52
2.3.1. Uses of wá.	60
2.3.2. Uses of mó.	66
2.3.3. Other particles of focus: máde, sáe, súra, dáni; sika; nárade-wa.	70
2.3.4. Kóso.	83
2.3.5. Some etymological speculations.	87
2.4. Restrictives and quasi-restrictives.	90
2.4a. Yúé [ni].	137
2.5. The distributive (zútu).	138
2.6. The comparator (yóri); comparisons.	140
2.7. Collectivizers; implied plurals.	143
2.8. Linkage of adjuncts; nominal conjoining.	154
2.9. Nádo; nánka; nante.	160
2.10. Dá ka, dáta ka.	166
2.11. Dé mo; d'átte.	167
2.12. Mítai (da/na/ni).	172

3. Expansion constraints; noun subcategorization.	176
3.1. Classes of predicates; subjects, objects, case valences; subjectless sentences.	183
3.2. Direct objects: transitivity, action, emotion, motion.	186
3.3. Direct objects of action verbs: kinds of affect.	188
3.4. Indirect objects: beneficiaries; dative valences.	191
3.5. Existence, location, and possession; quasi-possessives.	193
3.5a. Desiderative and quasi-desiderative predicates; cathexis.	198
3.6. Reciprocal valences.	201
3.7. Ablative, allative, and instrumental valences.	205
3.7a. The set-opener ablative and the set-closer allative.	212
3.8. Locative constraints; stasis.	216
3.8a. Case valences with relexicalized nuclei.	221
3.9. Thematization.	224
3.9a. Subject delay.	234
3.10. Identification and proredication.	237
3.10a. Epithematic identification.	253
3.11. Multiparous sentences; multiple surface-adjuncts.	254
3.11.1. Multiple surface-objects.	255
3.11.2. Multiple surface-subjects; the "genitive" as a surface phenomenon, genitivization; kinds of genitives.	256
3.11.3. Thematization and focus of extruded genitives and of truncated possessives.	267
3.12. Inherent verbal features: aspect and volition.	272
3.13. Postnominal verbs and adjectives.	282
4. Voice conversions.	287
4.1. Causatives.	292
4.2. Passives.	294
4.3. Passivized causatives.	299
4.4. Potentials.	300
4.4a. Spontaneous potentials and passives.	307
4.5. Intransitives derived from passives.	307
4.6. Transitivity sets.	308
4.7. Derived passive-potentials.	311
4.8. Derived pseudo-causatives.	312
4.9. Semantic skewing.	312
5. Nuclear focus and restriction: split nuclei.	316
5.1. Nuclear focus with <i>wá</i> and <i>mó</i> .	317
5.2. Nuclear focus with <i>sáe</i> and <i>sika</i> .	322
5.3. Restricting the nucleus with other elements.	323
5.4. Loose reference.	326
5.5. Further remarks on focus and restriction, etc.	329
6. Exaltation.	331
6.1. Subject exaltation.	336

6.2. Circumlocutions.	338
6.3. Object exaltation.	342
6.4. Euphemisms.	345
6.5. Exaltation in dialects.	351
6.6. Donatory verbs.	352
7. Desideratives.	355
7.1. Desiderative adjuncts.	357
7.2. Desiderative verbalization.	358
7.3. Verbalization of affective and cathectic adjectives and adjectival nouns.	359
8. Negation.	366
8.1. Negating the adjuncts.	366
8.2. Answering negative questions.	368
8.3. Multiple negatives.	368
8.4. Negating the predicate.	370
8.5. The negative precopular noun: -(a)zu (= the literary negative infinitive).	376
8.6. Other negative forms borrowed from the literary language.	381
8.7. Further remarks on negation.	384
8.8. Lexical negatives.	388
9. Adverbializations.	392
9.1. The infinitive.	392
9.1.1. Verbal infinitive + ní + verb.	401
9.1.1a. Verbal iteration with infinitive + ní.	407
9.1.1b. Iterated verbal infinitives.	408
9.1.2. Verbal infinitive + -'sídai (da).	411
9.1.3. The concurrent-concessive (nágará).	412
9.1.4. Verbal infinitive + -'tútu.	417
9.1.5. Verbal infinitive + -'gati dá.	418
9.1.6. Verbal infinitive + -'tate dá.	419
9.1.7. Other adverbial nominals from verbal infinitives.	421
9.1.7a. Verbal infinitive + 'kko náí.	426
9.1.7b. The literary negative infinitive -(a)zu + -'zímái.	428
9.1.8. Facilitatives and propensives.	428
9.1.9. The excessive (-sugiru).	434
9.1.10. Verbal infinitive + auxiliary verb.	438
9.1.11. Conversions of adjectival and nominal infinitives.	455
(1/2) Intransitive/transitive mutative.	455
(3) Subject-adverbial.	466
(4) Nuclear-adverbial (= derived adverb).	467
(5) Evaluative.	468
(6) Transitive putative.	469
(7) Intransitive putative.	469
9.1.12. Verb dropping.	470
9.1.13. Direct adverbialization of nominals.	472

9.2. The gerund.	475
9.2.1. The predicated gerund.	491
9.2.1a. Sentence-final gerunds.	494
9.2.2. Gerund focus.	496
9.2.3. Verbal gerund + kará.	507
9.2.4. Verbal gerund + auxiliary verb.	510
(1) -te [i]ru, -t[e] óru, -te [i]rassyáru, -t[e] o-ide n[i] náru.	514
(2) -te áru, -te gozaimásu.	523
(3) -te oku, -t' oku.	529
(4) -te simau, -timau, -tyau.	533
(5-6) -te [i]ku; -te kúru (máiru).	536
(7) -te míru; -te go-ran.	541
(8) -te miéru.	544
(9) -te miséru; -te o-me ni kakéru.	545
(10) -te súmu; -te sumásu.	546
9.2.5. Auxiliary constraints and sequences.	547
9.3. Conditions: the provisional, the literary hypothetical, and the conditional; the literary concessive.	552
9.3.1. The provisional: -réba.	559
9.3.2. Conjoining parallel sentences with the provisional.	562
9.3.3. The conditional: -tára.	564
9.4. The representative: -tári.	566
9.5. Literary perfects: -i-tú/-túru; -i-nú/-núru, -í-ki/-si.	574
9.6. The literary perfect resultative: -éri/-éru; [-ni]-k-éri/-éru.	575
9.7. Phrasal postpositions.	577
10. Favors.	597
11. The perfect.	602
12. Tentatives and hortatives.	605
12.1. The tentative; daróo.	605
12.2. The hortative; the literary hortative.	610
12.3. The literary tentative.	615
13. Adnominalizations; typically adnominal and adverbial words.	616
13.1. Adnominalization grammar.	619
13.1.1. Extruded adjuncts as epithemes.	624
13.1.2. Epithematization of adjuncts extruded from converted sentences.	630
(1) Epithemes extruded from voice-converted sentences.	632
(2) Epithemes extruded from favors.	637
(3) Epithemes extruded from desiderative and quasi-desiderative sentences.	639
(4) Epithemes extruded from facilitative-propensive sentences.	640
(5) Epithemes extruded from intransitivizing resultative sentences.	644
(6) Epithemes extruded from mutative, putative, and evaluative sentences.	645

13.1.3. Existential, locative, and possessive adnominalizations; epithemes extruded from multiparous sentences.	646
13.1.4. Extruded genitives as epithemes.	651
13.1.5. The adnominalization of proredications and identifications.	652
13.1.6. Subject marking and focus in adnominalized sentences.	659
13.2. Postadnominals.	664
13.2.1. Monó.	725
13.2.2. Tokoró.	727
13.2.3. Tokí.	730
13.2.4. Yóo.	731
13.2.5. Wáke.	733
13.2.6. Mamá, manmá.	735
13.2.7. Hazu.	736
13.2.8. Tumori.	738
13.2.9. Tamé.	739
13.3. Tentative and hortative adnominals; -[y]oo monó/món nara.	740
13.4. Possessive nominals.	741
13.5. Restricted nominals; adnouns (=prenouns).	742
13.5a. Adjectival nouns.	754
13.6. Quantity nominals.	766
13.7. Adverbs.	782
13.7a. Conjunctions.	817
13.8. Precopular nouns.	821
13.9. Predicative and attributive forms borrowed from the literary language.	831
13.10. Pseudo adnominals; predicate-prone adjectives.	840
14. Nominalizations: general and specific.	841
14.1. Kotó.	841
14.1.1. Experiential nominalizations: kotó ga áru/nái.	846
14.1.2. Kotó ni náru/suru.	849
14.1.3. The circumlocutionary potential: kotó ga dekíru.	850
14.1.4. Verbal + kotó ga + adjective or adjectival noun.	851
14.2. Nó (da).	851
14.2.1. N[ó] de.	856
14.2.2. Nó ni.	857
14.2.3. Post-appositional nó.	860
14.2.4. Cleft sentences.	863
14.3. Verbal nouns.	869
14.4. Verbal-noun renominalizations: ̄tyuu dá, ̄gó(-), ̄zén; ̄zumi.	881
14.5. Infinitive-derived nouns.	883
14.6. Direct nominalizations.	889
14.6.1. Ní [wa/mo] tigai nái.	905
14.6.2. Ní [wa/mo] suginai.	906
14.6.3. Ní [wa/?mo] kimatte iru.	907
14.6.4. Ní kagíru.	907
14.6.5. Ní [mo] koto-kaite.	907

14.6.6. Verbal iteration with direct nominalization + ní.	908
14.7. Abstract lexical nominalizations of adjectives and adjectival nouns (A-sa, AN-sa; A-mi, AN-mi).	909
14.8. Abstract lexical and sentential nominalizations of verbs (V-i-yoo, V-i-kata).	911
15. Sentence extensions.	914
15.1. Né[e], ná[a].	916
15.2. Sá.	918
15.3. Yó.	918
15.4. [] Wá.	920
15.5. Zó, zé.	922
15.6. Ká.	923
15.6a. Yá.	932
15.7. Ká né[e]/ná[a]; (ká, dá, -tá) í/é.	934
15.8. [] Ká mo siren[ai].	935
15.9. Ká sira.	936
15.10. Kké.	937
15.11. Tté; káte.	938
15.12. Ná; nákáre.	942
15.12a. -Mái, -mázi/-máziki; -(a)mási _{1,2} .	942
15.12b. -Bési/béki, -béku; -bekárazu/-bekarazáru; -béi, -bé[e], -bé ná.	943
15.13. Kotó and nó; nánte.	944
15.14. Tó mo.	946
15.15. Ttára, tteba[a]; tó, ttó, tó ka.	947
15.16. [] Zya náí [ka/no], [] zya arimasén ka (=zya náí desu ka), [] dé wa gozaimasén ka.	947
15.17. Dá no.	949
15.18. Yára.	951
15.19. Nári; ná{ri} [to (mo)].	953
15.20. Literary and dialect sentence-extensions.	957
16. Commands and requests.	959
16.1. The imperative.	959
16.2. Circumlocutions.	963
16.3. Negative commands and requests.	966
17. Conjunctivalizations.	968
17.1. Sentence + kará/mon[ó]; V-rú kará ni wa, V-tá kará [ni] wa.	968
17.2. Sentence + tó.	974
17.3. Sentence + sí.	975
17.4. Sentence + ké[re]do, mono-no, monó[-o].	977
17.5. Sentence + gá.	979
17.6. Literary tentative + gá.	981
17.7. Literary tentative + ní.	982
17.8. Sentence-final tentative + ní.	982

Contents	13
17.9. Sentence + nára [-ba].	983
18. Hearsay-reporting.	984
19. The semblative: [l] ʔrasí.	986
20. The evidential: -soo/-ge dá.	991
21. Quotations.	996
21.1. Special uses of quotations.	1003
21.2. Ttára, ttéba.	1016
21.3. Tó[te], tté.	1017
21.4. Sentence + tó ^[v] suru/náru: periphrastic putatives, subjective mutatives.	1018
21.5. Literary tentative + tó.	1020
21.6. Tó ka; tó yara.	1021
21.7. Adverbial, interjectional, and mimetic quotations.	1022
22. Stylizations.	1026
22.1. Polite stylization.	1029
22.2. Honorific (hyperpolite, elegant) stylization.	1035
22.3. Other stylizations: formal spoken, literary, formal written, and epistolary styles.	1038
23. Interjections; afterthoughts; minor sentences of various types.	1041
24. Connectors and sentence-openers; opening ellipsis.	1045
25. Apposition.	1048
26. Names, titles.	1055
27. Iterative devices.	1060
28. Elliptical expressions.	1063
29. Demonstratives; deictics and anaphorics; pronouns.	1066
30. Usage constraints; agrammatisms; idioms; lexical compounds.	1081
Bibliography	1085
Index	1093